

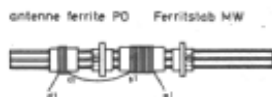
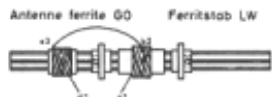
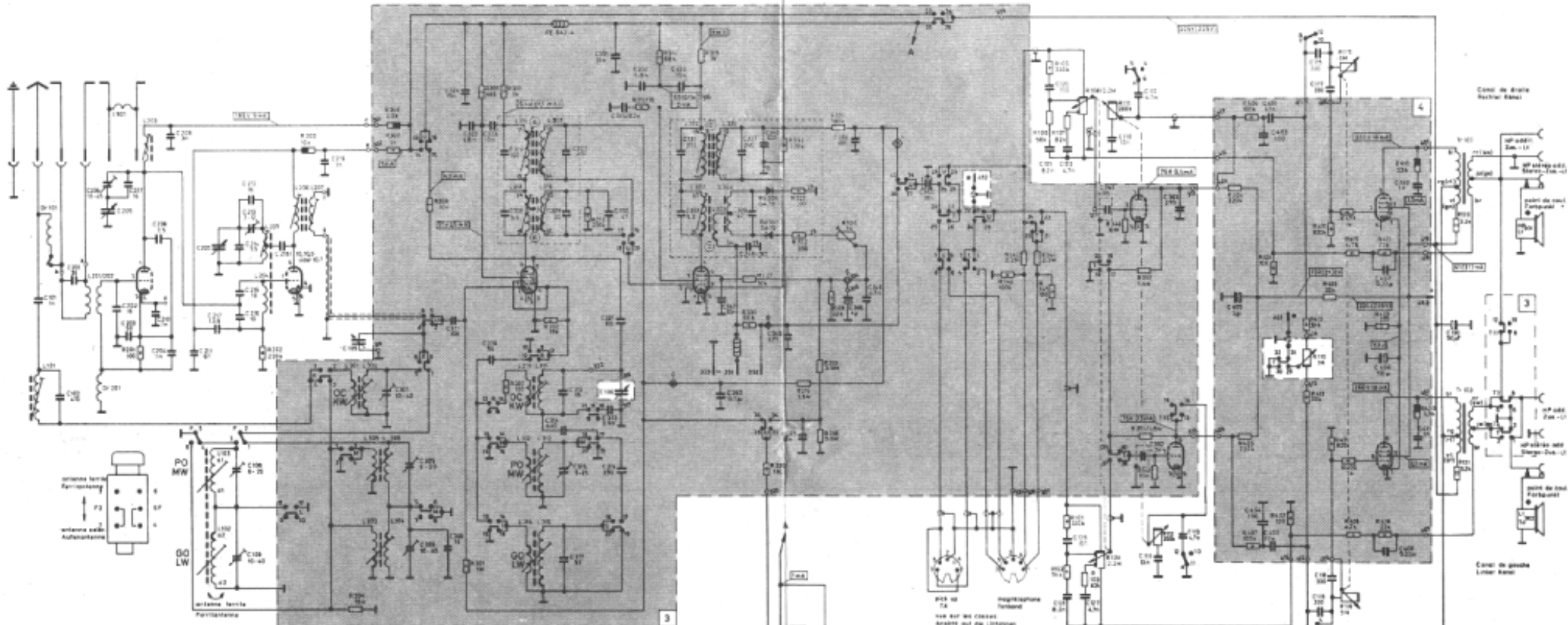
ECC 85
La 301 Ro 201

ECH 81
La 901 Ro 301

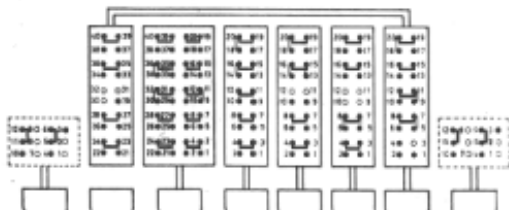
EBF 89
La 302 Ro 302

ECC 83
La 303 Ro 303

ELL 80
La 401 Ro 401

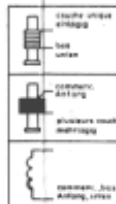


Schema des interrupteurs, vu d'en haut sur les touches.
Les contacts sont présentés en position non activée. Des touches.
Schalterskizze - von oben auf die Tasten gesehen.
Kontakte sind in ungeführter Zustand der Tasten gezeichnet.



Gammas d'ondes Wellenbereiche	
GO/LW	160 - 370 kc/s/kHz
PO/MW	510 - 1840 kc/s/kHz
OC/KW	5,77 - 18,8 Mc/s/MHz
MO/KW	87 - 104 Mc/s/MHz
FI/IF	460 kc/s/kHz 770 kc/s/kHz

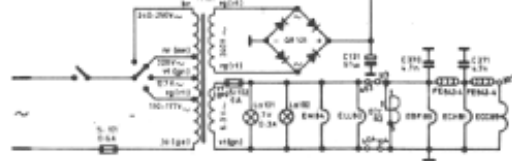
Puissance des résistances Belastbarkeit d. Widerstände	
1/8 W	1/4 W
1/4 W	1 W
1/2 W	2 W
1 W	5 W

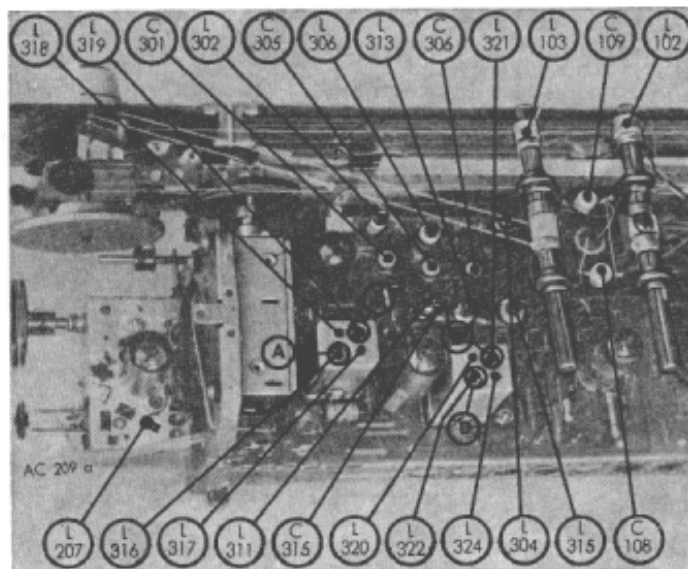
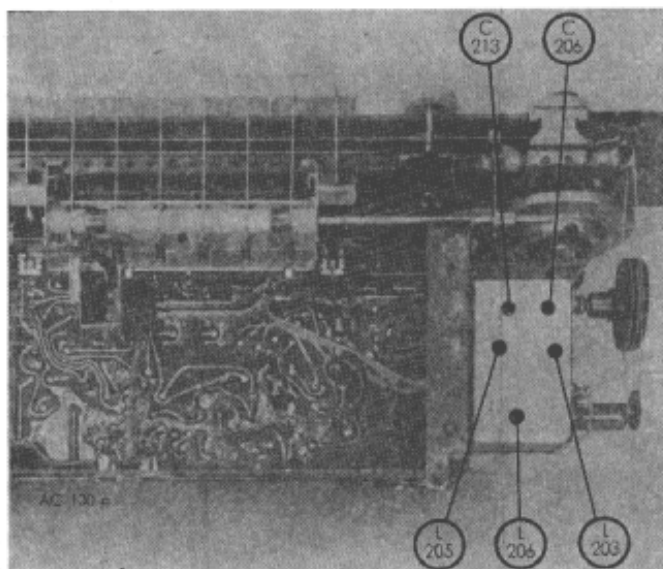


Notes: 1. 100/100, non-éléments.
Mauv. 100/100, non-éléments.
Raccordement du filtre.
Filteranschlüsse.

2. - lampe de test.
de - testeur.
S. - testeur.

Consommation: 200 W environ 200 W.
Leistungsaufnahme bei Netzspannung: 220 V ca 20 W.
Les valeurs des tensions et des courants sont
mesurées en Watt (les valeurs sont approximatives
en mA) avec un voltmètre de 10 kOhm.





Points de couleur des filtres combinés FI

vert = FI 460 Kc/s AM

bleu = FI 10,7 Mc/s FM

Réglage en AM:

- Appliquer —2,5 V au point „c“
- Placer l'„Outputmeter“ aux prises du 2ème haut parleur
- Appliquer la sortie d'un générateur 460 Kc/s (modulé à 30 % en AM) à la grille G 1, de la lampe 301 par l'intermédiaire d'un condensateur de 5 nF
- Appuyer sur la touche MW (P. O.)
- Accorder l'appareil sur 1000 Kc/s

II. Filtre combiné FI. L 320, 321 (460 Kc/s):

- Ajuster le couplage au-dessous de la valeur critique à l'aide de (C) en tournant à gauche
- Régler L 320, 321 au maximum de sortie
- Ajuster le couplage en (C) en tournant vers la droite pour obtenir le couplage critique (sortie maximum). Puis découpler légèrement en dévissant d'un demi-tour (baisse de 10 % de la tension maximum).

I. Filtre combiné FI. L 316, 317 (460 Kc/s):

- Régler en (A) au-dessous de la valeur critique
- Régler L 316, 317 au maximum de sortie
- Régler en (A) au couplage critique (maximum de sortie), puis découpler légèrement en dévissant d'un demi-tour (chute de la tension maximum de 10 %).

Réglage oscillateur, présélecteur et circuit de blocage

- Appliquer la sortie d'un générateur par l'intermédiaire de 120 pF et 400 ohms entre la prise d'antenne et la prise de terre. Mettre l'antenne ferrite hors service.
- Appuyer la touche MW (P. O.)
Placer l'accord du récepteur sur 1000 Kc/s et le générateur sur 460 Kc/s. Régler L 101 (circuit bouchon) au minimum de la tension de sortie.
- Appuyer la touche KW (O. C.):
Placer le générateur et l'accord du récepteur sur 6 Mc/s. Régler L 311 (oscillateur) et L 302 (entrée) au maximum de la tension de sortie.
- Placer le générateur et l'accord du récepteur sur 16,5 Mc/s et régler C 301 (entrée) au maximum de la tension de sortie.
- Appuyer la touche MW (P. O.)
Placer le générateur et l'accord du récepteur sur 555 Kc/s, régler L 313 (oscillateur) et L 306 (entrée) au maximum de la tension de sortie, mettre en service l'antenne ferrite et régler L 103 (Circuit d'entrée sur ferrite) au maximum de la tension de sortie. Remettre ensuite l'antenne ferrite hors service. Lors du réglage avec l'antenne ferrite il y a d'augmenter la tension du générateur.
- Placer le générateur et l'accord du récepteur sur 1500 Kc/s, régler C 315 (oscillateur) et C 305 (entrée) au maximum de la tension de sortie. Mettre l'antenne ferrite en service et régler C 108 au maximum de la tension de sortie, remettre ensuite l'antenne ferrite hors service.

REGLAGE DE L

CLE DE REGLAGE

COUPLAGE



7. Appuyer la touche LW (G. O.)

Placer le générateur et l'accord du récepteur sur 155 Kc/s, régler L 315 (oscillateur) et L 304 (entrée) au maximum de la tension de sortie, mettre en service l'antenne ferrite et régler L 102 (circuit d'entrée sur ferrite) au maximum de la tension de sortie. Remettre ensuite l'antenne ferrite hors service.

- Placer le générateur et l'accord du récepteur sur 350 Kc/s, régler C 306 (entrée) au maximum de la tension de sortie.

Réglage en FM:

- Appuyer la touche UKW (FM)
- Placer un Voltmètre 0—10 V (RI = 500 Kohms) au point de mesure „S“, un Voltmètre à lampe à haute impédance au point de mesure „D“. Si l'on ne dispose pas d'un Voltmètre à lampe, placer un „Outputmeter“ sur la 2ème prise Haut Parleur.
- Connecter la tête de couplage d'un générateur à 10,7 MHz à la lampe R5. 201 (ECC 85)
- Accorder le récepteur sur 91 MHz

II. Filtre combiné FI. L 322, 324 (10,7 Mc/s): Générateur non modulé.

Attention: le couplage „D“ a été réglé avec précision à l'usine, prière de ne pas le régler.

- Dévisser complètement le noyau de L 324
- Régler L 322 au maximum de la tension totale (8 V au point de mesure „S“).

I. Filtre combiné FI. L 318, 319 (10,7 Mc/s): Générateur non modulé:

- Couplage (B) tourner 3 tours à gauche
- Régler L 318, 319 au maximum de la tension totale (8 V au point de mesure „S“)
- Couplage (B) avec 3 tours à droite (ancienne position)

Filtre simple FI. L 206, 207 (10,7 Mc/s): Générateur non modulé.

- L 206, 207 régler au maximum de la tension totale (8 V au point de mesure „S“)

II. Filtre combiné FI. L 322, 324 (10,7 Mc/s) Générateur FM modulé avec excursion de 25 Kc/s.

- Régler L 324 au maximum de la tension BF

Suppression AM R 324 (10,7 MHz): Générateur 30 % AM

- Régler R 324 au minimum de la tension B. F.

Réglage oscillateur et circuit intermédiaire: Générateur non modulé.

- Brancher le générateur FM aux prises dipôles du récepteur
- Accorder le générateur et le récepteur sur 102 Mc/s (canal 50), régler L 205 (oscillateur) et L 203 (circuit intermédiaire) au maximum de la tension de sortie.
- Accorder générateur et récepteur sur 89,1 Mc/s (canal 7), régler C 213 (oscillateur) et C 206 (circuit intermédiaire) au maximum de la tension de sortie.

Valeur de R — R-Werte

Valeur de C — C-Werte

R 301	1	MOhm
R 302	100	Ohm
R 303	33	k
R 304	18	k
R 306	2,2	k
R 307	1	k
R 308	33	k
R 309	68	k
R 310	1	k
R 312	15	Ohm
R 313	220	k

R 314	68	k
R 315	1	k
R 316	1,8	M
R 318	5,6	M
R 319	3,9	M
R 320	1	M
R 322	330	Ohm
R 323	330	Ohm
R 324	1	k
R 327	10	k
R 328	22	k

R 330	100	k
R 331	180	k
R 332	270	k
R 340	10	M
R 341	10	M
R 342	2,2	M
R 343	100	k
R 344	2,2	M
R 345	100	k
R 350	1,5	M
R 351	1,5	M

C 301	10-40	pF
C 305	4-20	pF
C 306	10-40	pF
C 308	15	nF
C 311	100	pF
C 312	15	pF
C 313	3,9	nF
C 314	440	pF
C 315	6-25	pF
C 316	390	pF
C 317	91	pF

C 320	56	pF
C 321	100	pF
C 322	6,8	nF
C 323	10	nF
C 324	10	nF
C 326	100	pF
C 327	240	pF
C 328	5,6	pF
C 329	20	pF
C 330	47	pF
C 331	10	nF

C 332	6,8	nF
C 333	10	nF
C 334	8,2	nF
C 336	100	pF
C 337	240	pF
C 338	5,6	pF
C 339	47	pF
C 340	100	pF
C 345	4,7	nF
C 346	4	MF
C 347	10	nF

C 348	180	pF
C 349	470	pF
C 350	0,1	MF
C 354	100	pF
C 355	10	nF
C 360	10	nF
C 361	4,7	nF
C 362	4,7	nF
C 363	270	pF
C 370	4,7	nF
C 371	4,7	nF

Désignation	N° des pièces	Désignation	N° des pièces
1. Ebénisterie et Accessoires		5. Divers	
Ebénisterie équipée pour type 22014 nayer, marron moyen, poli	22014.111	Antenne Ferrite complète L 103 P. O.	620—105
Ebénisterie équipée pour type 22015 nayer, naturel mat	22015.111	Antenne Ferrite complète L 102 G. O.	620—106
Ecran de Haut Parleur avec tissu sans H. P. pour type 22014	22014.103	Aiguille complète AM	93030—334
Ecran de Haut Parleur avec tissu sans H. P. pour type 22015	22015.103	Aiguille complète FM	93030—333
Housse pour ebénisterie	804—595/II	Bouton complet (Balance Stéréo)	715—197
Haut Parleur LT 901, 902	LP 1326/19/90 AF	Bouton complet (Antenne Ferrite)	715—258
Insigne SEL	803—192	Bouton complet (aiguës et basses)	715—242
Joue en bas de l'écran H. P. type 22014	820—269	Bouton complet (accord Station)	715—196
Joue en bas de l'écran H. P. type 22015	820—261	Bouton complet (puissance Haut Parleur)	715—251
Marque Schaub-Lorenz pour type 22014	803—197	Bouton complet (Balance Stéréo)	715—215
Marque Schaub-Lorenz pour type 22015	803—1102	Bouton complet (Antenne Ferrite)	715—263
Panneau arrière complet pour type 22014	22014.15	Bouton complet (aiguës et basses)	715—242
Panneau arrière complet pour type 22015	22015.15	Bouton complet (accord Station)	715—214
2. Condensateurs		Bouton complet (puissance Haut Parleur)	715—254
Condensateur variable AM C 105, 106	345—77	Bloc à touches complète	626—349
Condensateur variable FM C 205	345—32	Bloc UKW (FM) complète	64090
Condensateur électrolytique C 130, 131	SN 361—103	Commutateur de commande complète	93030.33
2 x 50 mF 350/385 V		Curseur d'indicateur de droite complète	93030.329
Condensateur électrolytique C 346	SN 362—3	Curseur d'indicateur de gauche complète	93030.3291
4 mF 70/80 V		Cadran imprimé	93153.52
Condensateur électrolytique C 405	SN 361—3	Prise pour H. P. supplémentaire complète	SN 733—7
2 mF 350/385 V		Prise pour P. U. et Magnétophone complète	SN 733—10
Condensateur électrolytique C 406	SN 362—3	Plaque d'antenne complète avec L 101	93030.33
100 mF 15/18 V	SN 341—1	et DR 101	93153.35
Trimmer C 206 10—45 pF D	SN 341—1	Plaque circuit imprimé HF et FI	93050.36
Trimmer C 213 3—12 pF B	SN 341—1	Plaque circuit imprimé BF	736—45
Trimmer C 305, 108 4—20 pF	SN 341—11	Plaque commutateur de secteur complète	741—35
Trimmer C 306, 301, 109 10—40 pF	SN 341—11	Poulie de commande pour condensateur	741—22
Trimmer C 315 6—25 pF	SN 341—11	variable FM	844—13
3. Bobines		Poulie de commande pour condensateur	844—127
Bobine de couplage d'antenne L 901	621—96/121—159	variable AM	844—12
Bobine filtre d'entrée UKW (FM) L 201, 202	621—109/121—174	Poulie de renvoi ϕ 15 mm	844—128
Bobine circuit intermédiaire UKW (FM) L 203	621—85/121—140	Poulie de renvoi ϕ 16 mm	844—18
Bobine oscillateur UKW (FM) L 204, 205	622—112/122—261	Poulie de renvoi ϕ 21 mm	693—44
Bobine d'entrée G. O. L 303, 304	621—281/121—368	Poulie de renvoi ϕ 27,5 mm	829—239
Bobine d'entrée P. O. L 305, 306	621—283/121—369	Poulie de renvoi ϕ 28 mm	829—164
Bobine d'entrée O. C. L 301, 302	621—262/121—349	Redresseur B 250 C 75	836—113
Bobine oscillateur O. C. L 310, 311	622—116/122—265	Ressort de pression pour commutateur	93153.37
Bobine oscillateur P. O. L 312, 313	622—115/122—264	gamme d'ondes	651—65/131—63
Bobine oscillateur G. O. L 314, 315	622—114/122—263	Ressort de traction pour commutateur	653—115/133—112
Bobine circuit de blocage FI L 101 460 Kc/s	621—129/121—208	gamme d'ondes	
I. Bobine de filtre FI L 206, 207 10,7 Mc/s	623—116/123—153	Roue d'entrée ϕ 25,2 mm	
I. Filtre combiné FI L 316—319	627—87	Support Ferrite complet L 102, 103	
II. Filtre combiné FI L 322—324	627—88	Transformateur de secteur TR 101	
4. Potentiomètres		Transformateur de sortie TR 102 et 103	
Potentiomètre (Volume contrôle et Balance- Stéréo) R 108, 109, 110 2 x 2,2 M et 1 M	432—95		
Potentiomètre (aiguës) R 111, 112 2 x 200 K	432—92		
Potentiomètre (basses) R 115, 116 2 x 5 M	432—96		
Potentiomètre ajustable R 324 1 K	SN 435—14		
Gegenstand	Bestell-Nr.	Gegenstand	Bestell-Nr.
1. Gehäuse und Zubehör		4. Widerstände (Potentiometer usw.)	
Gehäuse vormont. für Type 22014	22014.111	Potentiometer (Laufstärke u. Stereo-Balance)	432—95
Nußbaum, mittelbraun, poliert		R 108, 109 110 2 x 2,2 MOhm u. 1 MOhm	
Gehäuse vormont. für Type 22015	22015.111	Potentiometer (Höhen)	432—92
Nußbaum, natur, matt		R 111, 112 2 x 200 kOhm	
Lautsprecher Lt. 901, 902	LP 1326/19/90 AF	Potentiometer (Bässe)	432—96
Rückwand kpl. für Type 22014	22014.15	R 115, 116 2 x 5 MOhm	
Rückwand kpl. für Type 22015	22015.15	Potentiometer (Einstellregler)	SN 435—14
Schallwand bespannt (ohne Lautsprecher)	22014.103	R 324 1 kOhm	
für Type 22014		5. Sonstiges	
Schallwand bespannt (ohne Lautsprecher)	22015.103	Antennenplatte kpl. mit L 101 und Dr. 101	93030.33
für Type 22015	803—192	Antriebsumschaltung kpl.	93030.342
SEL-Zeichen	803—197	Anzeigeschieber kpl. rechts	93030.329
Schaub-Lorenz-Schriftzug für Type 22014	803—1102	Anzeigeschieber kpl. links	93030.3291
Schaub-Lorenz-Schriftzug für Type 22015	804—595/II	Ausgangsgübertreiber Tr. 102 und 103	653—115/133—112
Schutzhülle für Gehäuse		Anschlußbuchse kpl. (Zusatz-Lautsprecher)	SN 733—7
Zierleiste unterhalb der Schallwand	820—269	Anschlußbuchse kpl. (TA und Tonband)	SN 733—10
für Type 22014		Ferritträger kpl. (L 102, 103)	93153.37
Zierleiste unterhalb der Schallwand	820—261	Ferritstab kpl. (L 103) MW	620—105
für Type 22015		Ferritstab kpl. (L 102) LW	620—106
2. Kondensatoren		Feder für Bereichumschaltung (Druckfeder)	829—239
Drehko AM C 105, 106	345—77	Feder für Bereichumschaltung (Zugfeder)	829—164
Drehko FM C 205	345—32	Gedruckte Platte HF, ZF	93153.35
Elko C 130, 131 2 x 50 MF 350/385 V	SN 361—103	Gedruckte Platte NF	93050.36
Elko C 346 4 MF 70/80 V	SN 362—3	Gleichrichter B 250 C 75	693—44
Elko C 405 2 MF 350/385 V	SN 361—3	Knopf kpl. (Stereo-Balance) groß, Type 22014	715—197
Elko C 406 100 MF 15/18 V	SN 362—3	Knopf kpl. (Ferrit-Antenne) groß, Type 22014	715—258
Trimmer C 206 10—45 pF D	SN 341—1	Knopf kpl. (Höhen und Baß), Type 22014	715—242
Trimmer C 213 3—12 pF B	SN 341—1	Knopf kpl. (Senderwahl) klein, Type 22014	715—196
Trimmer C 305, 108 4—20 pF	SN 341—11	Knopf kpl. (Lautstärke) klein, Type 22014	715—251
Trimmer C 306, 301, 109 10—40 pF	SN 341—11	Knopf kpl. (Stereo-Balance) groß, Type 22015	715—215
Trimmer C 315 6—25 pF	SN 341—11	Knopf kpl. (Ferrit-Antenne) groß, Type 22015	715—263
3. Spulen		Knopf kpl. (Höhen und Baß), Type 20215	715—242
Antennenanpassungsspule L 901	621—96/121—159	Knopf kpl. (Senderwahl) klein, Type 22015	715—214
Spule Eingangsfiler UKW L 201, 202	621—109/121—174	Knopf kpl. (Lautstärke) klein, Type 22015	715—254
Spule Zwischenkreis UKW L 203	621—85/121—140	Netztrafo Tr. 101	651—65/131—63
Spule Oszillator UKW L 204, 205	622—112/122—261	Netzschaltplatte kpl.	736—45
Spule Eingang LW L 303, 304	621—281/121—368	Skala bedruckt	93153.52
Spule Eingang MW L 305, 306	621—283/121—369	Seilrad für FM-Drehko	741—35
Spule Eingang KW L 301, 302	621—262/121—349	Seilrad für AM-Drehko	741—22
Spule Oszillator KW L 310, 311	622—116/122—265	Seilrolle 15 mm ϕ	844—13
Spule Oszillator MW L 312, 313	622—115/122—264	Seilrolle 16 mm ϕ	844—127
Spule Oszillator LW L 314, 315	622—114/122—263	Seilrolle 21 mm ϕ	844—12
ZF-Sperrkreis L 101 460 kHz	621—129/121—208	Seilrolle 27,5 mm ϕ	844—128
I. ZF-Filterpule L 206, 207 10,7 MHz	623—116/123—153	Seilrolle 28 mm ϕ	844—18
I. ZF-Kombifilter L 316—319	627—87	Tastatur kpl.	626—349
II. ZF-Kombifilter L 322—324	627—88	UKW-Teil kpl.	64090
		Zahnrad 25,2 mm ϕ	836—113
		Zeiger kpl. AM	93030.334
		Zeiger kpl. FM	93030.333